

Bachman, Beckee

From: Min, Kyoungsic
Sent: Friday, February 24, 2017 11:51 AM
To: Bachman, Beckee
Cc: Betz, Thomas E
Subject: SR-22 document translation

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

Dear Ms. Bachman

This is the translation of SR-22 document.

Sincerely,

Kyoungsic Min

OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE

주무장관실

DRIVER SERVICES DEPARTMENT

교통서비스과

Mandatory Insurance SR-22 Requirement

의무 보험 SR-22 요구

The Law 법

All individuals receiving court supervision for a mandatory insurance offense under authority Section 3-707 of the Illinois Vehicle Code are required by law to file proof of financial responsibility insurance (SR-22 certificate) with the Office of the Secretary of State. Individuals receiving three or more convictions for mandatory insurance violations also are required to file. The SR-22 is required for three years. Failure to do so will result in a driver's license suspension

일리노이 운송법 섹션 3-707 의 의무 보험 가입 위반으로 법원의 감독을 받고 있는 자는 법률에 따라 주무장관실을 통하여 금전책임 보험 증명서(SR-22 증명서)를 제출하도록 요구 받는다. 의무 보험위반으로 3 회 이상 유죄 선고를 받은 자도 제출하도록 요구 받는다. SR-22 은 3년 동안 요구 된다. 이에 따르지 않을 경우 운전 면허가 정지 된다.

What is SR-22? SR-22 란 무엇인가?

An SR-22 is a certificate of insurance filed by the home office of your insurance company directly to the Secretary of State.

SR-22 는 당신의 보험회사 본점에서 주무장관에게 직접 제출된 보험 증명서를 말한다.

How does it work? 어떻게 진행되는가?

When you receive a qualifying mandatory insurance offense, the circuit court reports the information to the Secretary of State, which will then send you a notice of the SR-22 insurance requirement.

당신이 의무 보험 위반에 해당하게 되면 법원은 주무장관에게 보고할 것이고 주무장관은 SR-22 요구를 통지할 것이다.

When should I file the SR-22? 언제 SR-22 를 제출해야하는가?

Do not file the SR-22 until you receive a notice from the Secretary of State. (Please make sure your driver's license record reflects your most recent address.)After receipt of the mailed notice from the Secretary of State, you have 90 days to file the SR-22 to prevent a driver's license suspension.

주무장관으로부터 통지를 받기 전까지는 SR-22 를 제출하지 말아야 한다. (운전 면허 정보가 가장 최근의 주소인지 확인하십시오)
주무장관으로부터 우편 통지를 받은 후 90 일 내에 SR-22 를 제출해야 운전 면허 정지를 막을 수 있다.

Where do I get an SR-22? 어디서 SR-22 를 얻을 수 있나?

An SR-22 may be obtained by contracting your insurance company. Standard liability insurance or insurance binders are not acceptable. When payment is made to an insurance agency, the agent will submit a request for an SR-22 certificate to the central office. The SR-22 certificate will be sent directly to the Secretary of State in Springfield. Upon acceptance, you will receive a copy of the SR-22 from the insurance company and letter from the Secretary of State.

SR-22 은 당신의 보험 회사와 계약을 통해 얻을 수 있다. 일반 책임 보험과 그 가계약은 받아들여지지 않는다. 보험 회사 직원에게 비용이 지불되면 직원은 본사로 SR-22 증명서 발급을 요청할 것이다. SR-22 는 스프링필드에 있는 주무장관에게 직접 보내질 것이다. 승인 후에 보험 회사로부터 SR-22 의 복사본을 받아 볼 수 있고 주무장관의 확인서도 받아 볼 수 있다.

How long is the SR-22 on file?? 얼마나 오랫동안 SR-22 은 보고되어야 하나?

An SR-22 must be on file with the Secretary of State for three years. Cancellation of your insurance premium will result in an immediate driver's license suspension.

SR-22 은 3 년동안 주무장관에게 보고 되어야 한다. 보험료를 지급하지 않으면 운전면허가 즉시 정지 된다.

What should I do now? 지금은 무엇을 해야하나?

Nothing is required until you receive your notice from the Secretary of State. When you receive the notice, contact your insurance agent and request and SR-22 certificate. Please note that all insurance companies do not write SR-22s; however your agent will be able to refer you to an agency that does.

주무장관에게 통지를 받기 전까지는 해야하는 것이 없다. 통지를 받으면 보험회사 직원에게 연락하여 SR-22 증명서를 요청하면 된다. SR-22를 모든 보험 회사가 발부하는 것이 아님을 유의하라. 다만 그 대리점에서 발급이 가능한 지점으로 요청할 수 있다.